

**Zmluva o vytvorení diela a licenčná zmluva č. 15/2019**  
(ďalej len „Zmluva“)

uzatvorená podľa § 65 a § 91 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov

---

**Objednávateľ**

Názov:

Organizačná zložka:

Sídlo:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Zastúpený:

E-mail:

(ďalej len „Objednávateľ“)

**Centrum spoločných činností SAV, v. v. i.**

Encyklopedický ústav

Bradáčova 7, 851 02 Bratislava

00 398 144

2020894843

SK2020894843

PaedDr. Zuzana Vargová, riaditeľka o. z. EnÚ

encyvarg@savba.sk

a

**Autor**

Meno a priezvisko:

Adresa trvalého pobytu:

Rodné číslo:

Dátum narodenia:

DIČ:

Číslo bankového účtu:

E-mail:

(ďalej len „Autor“)

**Eva Ondová**

(Objednávateľ a Autor spoločne ďalej len „Zmluvné strany“)

uzatvárajú nasledovnú Zmluvu

**I**

**Predmet Zmluvy a vymedzenie pojmov**

1. Predmetom Zmluvy je záväzok Autora poskytnúť Objednávateľovi dielo a udeliť súhlas na jeho používanie, povinnosť Objednávateľa uhradiť Autorovi odmenu a úprava súvisiacich práv a povinností Zmluvných strán.
2. Na účely tejto Zmluvy sa za dielo považuje výtvarné dielo, obrázok, schéma, graf, prípadne iná ilustrácia, ku ktorému Autor vlastní autorské práva.

**II**

**Práva a povinnosti Zmluvných strán**

1. Autor sa zaväzuje pre Objednávateľa osobne vytvoriť alebo poskytnúť Dielo, ktorého špecifikácia bude určená v osobitných zoznamoch výtvarných diel objednaných na vypracovanie do EB.
2. Zoznamy výtvarných diel objednaných na vypracovanie do EB je Objednávateľ povinný Autorovi zaslať v písomnej forme na adresu Autora alebo na emailovú adresu Autora uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, pokiaľ Objednávateľ nešpecifikuje Dielo pri uzavretí tejto Zmluvy.
3. Autor sa pri vytváraní Diela zaväzuje postupovať v súlade so všetkými koncepčnými a formálnymi zásadami dohodnutými s Objednávateľom. Autor zodpovedá za vecnú správnosť a objektívnosť spracovaného Diela.
4. Autor sa zaväzuje Dielo poskytnúť do termínu, na ktorom sa dohodne s Objednávateľom pri prijatí zoznamu hesiel objednaných na vypracovanie do EB.
5. Autor sa zaväzuje Dielo vytvoriť na svoje náklady.

6. Autor sa zaväzuje Dielo odovzdať prostredníctvom redakčného systému Objednávateľa alebo iným vopred dohodnutým spôsobom.
7. Objednávateľ je povinný potvrdiť Autorovi prijatie Diela bez zbytočného odkladu prostredníctvom redakčného systému Objednávateľa alebo iným vopred dohodnutým spôsobom.
8. Objednávateľ je povinný Dielo schváliť do tridsiatich (30) dní od potvrdenia podľa čl. II ods. 7 Zmluvy alebo v rovnakej lehote oznámiť Autorovi pripomienky k Dielu prostredníctvom redakčného systému Objednávateľa alebo iným vopred dohodnutým spôsobom. Ak Objednávateľ Autorovi výslovne neschváli Dielo ani mu neoznámi pripomienky k Dielu, má sa za to, že k Dielu nemá žiadne pripomienky.
9. Autor je povinný pripomienky Objednávateľa zapracovať do vopred dohodnutého termínu. Článok II ods. 6 Zmluvy sa vzťahuje primerane.
10. Autor sa zaväzuje poskytovať bezodplatne konzultácie k odovzdanému dielu do doby vydania diela a po odovzdaní Diela až do okamihu vydania posledného zväzku EB oznamovať Objednávateľovi všetky faktografické zmeny týkajúce sa Diela, ktoré nastali v priebehu prípravy a vydávania jednotlivých zväzkov. Objednávateľ sa zaväzuje uviesť zmeny a úpravy Diela týkajúce sa už vydaných zväzkov EB, v ostatnom zväzku EB formou errát a dodatkov.

### III Licencia

1. Autor vyhlasuje, že pri vytvorení Diela neboli porušené práva tretích strán, že vytvorené Dielo je výlučne dielom Autora a že sa k Dielu neviažu žiadne práva tretích osôb, najmä práva duševného vlastníctva.
2. Autor týmto udeľuje Objednávateľovi súhlas na použitie Diela (ďalej len „**Licencia**“).
3. Autor udeľuje Objednávateľovi výhradnú Licenciu na všetky známe spôsoby použitia Diela upravené v autorskom zákone, ako aj na spojenie Diela s inými dielami.
4. Autor udeľuje Objednávateľovi Licenciu v neobmedzenom rozsahu (bez územného a vecného obmedzenia).
5. Autor udeľuje Objednávateľovi Licenciu na celú dobu trvania autorských práv k Dielu.
6. Objednávateľ je oprávnený Dielo redakčne spracovať, pričom sa zaväzuje, že všetky úpravy budú urobené tak, aby obsah Diela nebol znehodnotený. Autor vyhlasuje, že konanie podľa tohto bodu Zmluvy sa nebude považovať za zásah do jeho osobnostných práv.
7. Autor týmto udeľuje Objednávateľovi súhlas, aby Objednávateľ udelil tretej osobe súhlas na použitie Diela v rozsahu udelenej Licencie (sublicencia).
8. Autor berie na vedomie, že vzhľadom na povahu diela EB nemá nárok na autorský výtláčok.

### IV Odmena

1. Autor poskytne Licenciu na Dielo pre Objednávateľa za vopred dohodnutú odmenu podľa platného interného rozpätia honorárov objednávaných výtvarných diel CSČ SAV EnÚ.
2. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť Autorovi odmenu za udelenie Licencie k Dielu vo vopred dohodnutej výške bezhotovostným prevodom na bankový účet Autora uvedený v Záhľaví tejto Zmluvy.
3. Autorská odmena je splatná do 90 dní od dodania diela podľa čl. III ods. 1 Zmluvy.
4. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že dohodnutá odmena zodpovedá spôsobu, rozsahu, účelu a času použitia Diela.
5. Autorská odmena podlieha zrážke príspevkov pre umelecké fondy v zmysle zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch. Príspevok pre umelecké fondy bude Objednávateľom zrazený z odmeny uvedenej v čl. IV ods. 2 Zmluvy.

## V Skončenie zmluvy

1. Táto Zmluva zanikne písomnou dohodou Zmluvných strán alebo vypovedaním niektorou zo Zmluvných strán.
  - a.) nedodržania lehoty na zapracovanie pripomienok Objednávateľa v zmysle čl. II ods. 9 Zmluvy,
  - b.) nezapracovania pripomienok Objednávateľa v zmysle čl. II ods. 9 Zmluvy,
  - c.) ak je dodané Dielo v rozpore s čl. III ods. 1 Zmluvy.
2. Autor je oprávnený Zmluvu vypovedať v prípade závažného porušenia Zmluvy Objednávateľom, najmä v prípade neuhradenia odmeny v zmysle čl. III Zmluvy ani do 10 dní po lehote splatnosti alebo v prípade použitia Diela Objednávateľom v rozpore s touto Zmluvou.

## VI Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
2. Všetky zmeny a doplnky k tejto Zmluve sa musia dojsť v písomnej forme a musia byť podpísané oboma Zmluvnými stranami.
3. Právne vzťahy výslovne neupravené touto Zmluvou sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
4. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že si túto Zmluvu pred jej podpisom prečítali, jej obsahu porozumeli, že bola uzavretá po vzájomnom prerokovaní, podľa ich pravej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, bez omylu, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, na znak súhlasu s jej obsahom ju dobrovoľne vlastnoručne podpísali.
5. V prípade, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy sa stane neplatným, zostáva platnosť ostatných ustanovení nedotknutá. Ak nastane takáto situácia, Zmluvné strany sa písomne dohodnú na riešení, ktoré zachová kontext a účel daného ustanovenia.
6. Táto Zmluva sa spravuje a vykladá podľa zákonov Slovenskej republiky. Akékoľvek spory pri jej interpretácii budú riešené predovšetkým vzájomnou dohodou Zmluvných strán. V prípade, že k takejto dohode nedôjde alebo v prípade porušenia tejto Zmluvy, bude ktorákoľvek Zmluvná strana oprávnená podať návrh na začatie konania na príslušný súd.
7. Táto Zmluva predstavuje celkovú dohodu medzi Zmluvnými stranami o predmete tejto Zmluvy a nahrádza všetky predchádzajúce i súčasné ústne alebo písomné dojednania, dokumenty a dohovory Zmluvných strán.
8. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) vyhotoveniach, z ktorých každá Zmluvná strana dostane jedno vyhotovenie.

V Bratislave dňa: 7.2.2019

## **Zoznam výtvarných diel zadaných na vypracovanie do internetovej verzie Encyclopaedie Beliany**

Príloha licenčnej zmluvy č.

Autor: Eva Ondová

Autor dodá reprodukcieschopné diela k heslám podľa bodu č. IV.

v termíne do 31. 8. 2019

|            |                    |
|------------|--------------------|
| bark       | farebná ilustrácia |
| barkasa    | farebná ilustrácia |
| biréma     | farebná ilustrácia |
| briga      | farebná ilustrácia |
| brigantína | farebná ilustrácia |
| dhau       | farebná ilustrácia |
| drakar     | farebná ilustrácia |
| dromon     | farebná ilustrácia |
| džunga     | farebná ilustrácia |
| fregata    | farebná ilustrácia |
| galeáza    | farebná ilustrácia |
| galeóna    | farebná ilustrácia |
| galéra     | farebná ilustrácia |
| gig        | farebná ilustrácia |
| gondola    | farebná ilustrácia |
| karaka     | farebná ilustrácia |
| karavela   | farebná ilustrácia |
| keč        | farebná ilustrácia |
| kliper     | farebná ilustrácia |
| koga       | farebná ilustrácia |
| korveta    | farebná ilustrácia |

-----  
**Spolu:**

V Bratislave dňa... 4. 2. 2019 .....